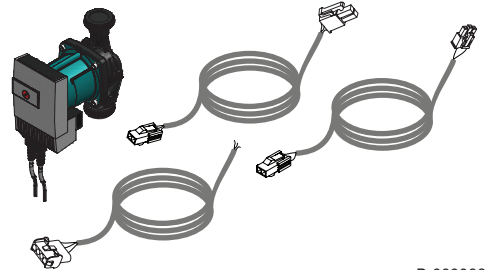


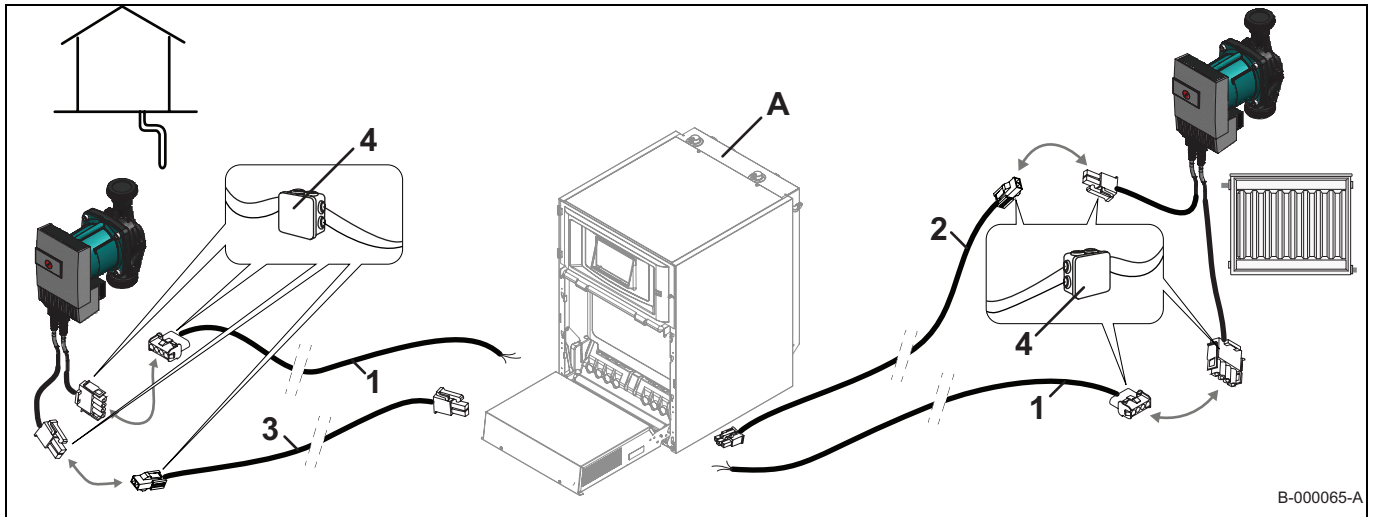


HZ63

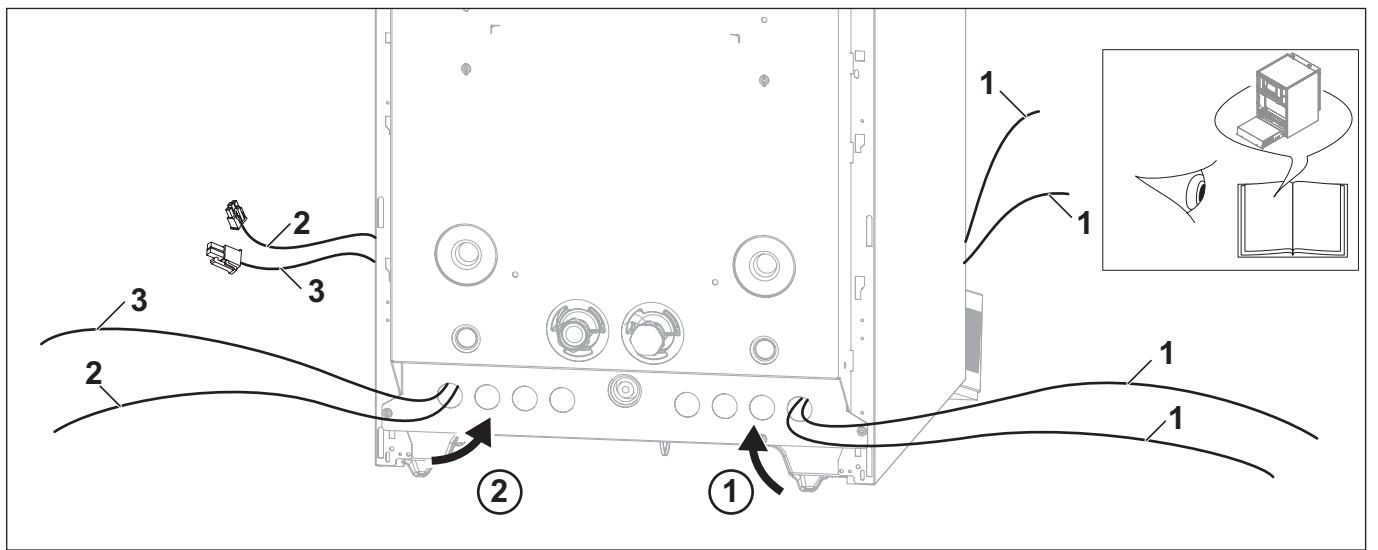
- FR** *Kit circulateur ou pompe externe*
- DE** *Satz Heizungs-Umwälzpumpe oder externe Pumpe*
- EN** *Heating pump or external pump kit*
- NL** *Kit circulatiepomp of externe pomp*
- IT** *Kit acceleratore riscaldamento o pompa esterna*
- ES** *Kit de bomba de calefacción o bomba externa*
- PL** *Zestaw pompy obiegowej lub pompy zewnętrznej*
- RU** *Набор циркуляционного насоса или внешнего насоса*
- PT** *Kit circulador ou bomba externa*
- RO** *Kit pompa de circulatie sau pompa externa*
- BG** *Комплект циркуляционна или външна помпа*
- SL** *Komplet obtočne črpalke ali zunanje črpalke*
- EL** *Κιτ κυκλοφορητή ή εξωτερικής αντλίας*
- UK** *Набір для циркуляційного насоса або для зовнішнього насоса*
- FI** *Kiertoelimen tai ulkoisen pumpun sarja*
- CS** *Souprava cirkulátoru nebo externího oběhového čerpadla*
- NO** *Sett for sirkulator eller ekstern pumpe*



B-000066-A



B-000065-A



B-000069-A

A	Pompe à chaleur
1	Câble d'alimentation du circulateur ou de la pompe
2	Câble signal du circulateur chauffage
3	Câble signal de la pompe de captage
4	Boîte de dérivation étanche IP21 minimum

A	Wärmepumpe
1	Netzkabel für Heizungs-Umwälzpumpe oder die Pumpe
2	Signalkabel für Heizungs-Umwälzpumpe
3	Signalkabel der Aufnahmepumpe
4	Dichtes Umleitungsgehäuse IP21 min.

A	Heat pump
1	Heating pump or pump power cable
2	Heating pump signal cable
3	Flow sensing pump signal cable
4	Sealed junction box IP21 minimum

A	Warmtepomp
1	Voedingskabel van de circulatiepomp of de pomp
2	Kabel signaal circulatiepomp verwarming
3	Kabel signaal van de afnamepomp
4	Waterdichte verdeeldoos minimaal IP21

A	Pompa di calore
1	Cavo di alimentazione dell'acceleratore riscaldamento o della pompa
2	Cavo segnale dell'acceleratore riscaldamento
3	Cavo segnale della pompa di captazione
4	Scatola di derivazione ermetica IP21 min.

A	Bomba de calor
1	Cable de alimentación de la bomba de calefacción o de la bomba
2	Cable de señales de la bomba de calefacción
3	Cable de señales de la bomba de captación
4	Caja de derivación estanca de IP21 mínimo

A	Pompa ciepła
1	Przewód zasilania pompy obiegowej lub pompy
2	Przewód sygnału obiegowej pompy grzewczej
3	Przewód sygnału pompy odbierającej
4	Wodoszczelna skrzynka obejścia co najmniej IP21

A	Тепловой насос
1	Кабель питания циркуляционного насоса или насоса
2	Сигнальный кабель циркуляционного насоса отопления
3	Сигнальный кабель насоса отвода
4	Блок отвода герметичн. IP21 минимум

A	Bomba de calor
1	Cabo de alimentação do circulador ou da bomba
2	Cabo de sinal do circulador de aquecimento
3	Cabo de sinal da bomba de captação
4	Caixa de derivação estanque IP21, no mínimo

A	Pompa de caldura
1	Cablu de alimentare al pompei de circulatie sau al pompei
2	Cablu de semnal al pompei de circulatie pentru incalzire
3	Cablu de semnal al pompei de captare
4	Cutie de derivatie etansa minim IP21

A	Термопомпа
1	Захранващ кабел на циркуляционната или на външната помпа
2	Сигнален кабел на циркуляционната помпа на отоплението
3	Сигнален кабел на сондажната помпа
4	Водозащитена разклонителна кутия минимум IP21

A	Toplotna črpalka
1	Napajalni kabel za obtočno črpalke ali črpalke
2	Kabel za signal obtočne črpalke ogrevanja
3	Kabel za signal toplotne črpalke
4	Razdelilna škatla, najmanj IP21

A	Κυκλοφορητής
1	Καλώδιο τροφοδοσίας κυκλοφορητή ή αντλίας
2	Καλώδιο σήματος κυκλοφορητή θέρμανσης
3	Καλώδιο σήματος αντλίας ανίχνευσης
4	Αδιάβροχο κουτί διακλάδωσης IP21 τουλάχιστον

A	Тепловий насос
1	Кабель живлення циркуляційного насоса або звичайного насоса
2	Сигнальний кабель циркуляційного насоса для опалення
3	Сигнальний кабель насоса для відведення води
4	Водонепроникна відгалужувальна коробка IP21 мінімум

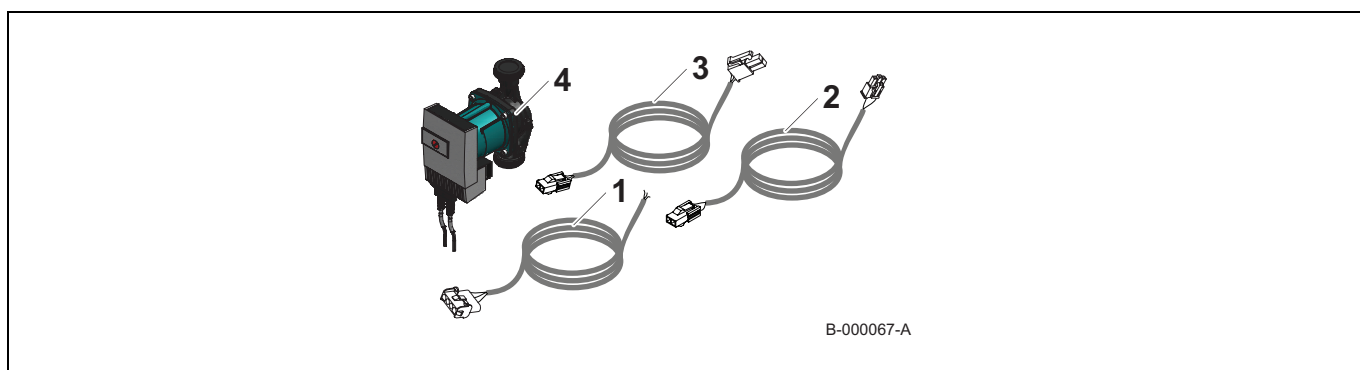
A	Lämpöpumppu
1	Kiertoelimen tai pumpun virransyöttökaapeli
2	Lämmityksen kiertoelimen signaalikaapeli
3	Keräinpumpun signaalikaapeli
4	Tiivis haaroitusrasia, vähintään IP21

A	Tepelné čerpadlo
1	Napájecí kabel cirkulátoru nebo oběhového čerpadla
2	Signální kabel cirkulátoru topení
3	Signální kabel čerpadla
4	Vodotěsná odbočná krabice IP21 min.

A	Varmepumpe
1	Sirkulatorens eller pumpens tilførselskabel
2	Signalkabel for varmesirkulator
3	Signalkabel for oppsamlingspumpen
4	Vanntett fordelingsboks IP21 minimum

Pièces de rechange
Spare parts
Pezzi di ricambio
Czesci zamienne
Peças de reposição
Резервни части
Ανταλλακτικά
Varaosaluettelo
Deler

Ersatzteile
Reserveonderdelen
Piezas de recambio
Запасные части
Piese de schimb
Rezervni deli
Запасні частини
Náhradní díly



Rep.	Référence	Désignation
1	7623540	Câble d'alimentation du circulateur ou de la pompe
2	7622137	Câble signal du circulateur chauffage
3	7622139	Câble signal de la pompe de captage
4	7607444	Circulateur ou pompe externe

Nr.	Artikel-Nr.	Bezeichnung
1	7623540	Netzkabel für Heizungs-Umwälzpumpe oder die Pumpe
2	7622137	Signalkabel für Heizungs-Umwälzpumpe
3	7622139	Signalkabel der Aufnahmepumpe
4	7607444	Heizungs-Umwälzpumpe oder externe Pumpe

Ref.	Reference	Description
1	7623540	Heating pump or pump power cable
2	7622137	Heating pump signal cable
3	7622139	Flow sensing pump signal cable
4	7607444	Heating pump or external pump

Kent.	Referentie	Benaming
1	7623540	Voedingskabel van de circulatiepomp of de pomp
2	7622137	Kabel signaal circulatiepomp verwarming
3	7622139	Kabel signaal van de afnamepomp
4	7607444	Circulatiepomp of externe pomp

Rif.	codice	Descrizione
1	7623540	Cavo di alimentazione dell'acceleratore riscaldamento o della pompa
2	7622137	Cavo segnale dell'acceleratore riscaldamento
3	7622139	Cavo segnale della pompa di captazione
4	7607444	Acceleratore riscaldamento o pompa esterna

Ref.	Referencia	Descripción
1	7623540	Cable de alimentación de la bomba de calefacción o de la bomba
2	7622137	Cable de señales de la bomba de calefacción
3	7622139	Cable de señales de la bomba de captación
4	7607444	Bomba de calefacción o bomba externa

Poz.	Nr art.	Opis
1	7623540	Przewód zasilania pompy obiegowej lub pompy
2	7622137	Przewód sygnału obiegowej pompy grzewczej
3	7622139	Przewód sygnału pompy odbierającej
4	7607444	Pompa obiegowa lub pompa zewnętrzna

Поз.	Артикул	Обозначение
1	7623540	Кабель питания циркуляционного насоса или насоса
2	7622137	Сигнальный кабель циркуляционного насоса отопления
3	7622139	Сигнальный кабель насоса отвода
4	7607444	Циркуляционный насос или внешний насос

N°	Referência	Designação
1	7623540	Cabo de alimentação do circulador ou da bomba
2	7622137	Cabo de sinal do circulador de aquecimento
3	7622139	Cabo de sinal da bomba de captação
4	7607444	Circulador ou bomba externa

Reper	Ref.	Denumire
1	7623540	Cablu de alimentare al pompei de circulatie sau al pompei
2	7622137	Cablu de semnal al pompei de circulatie pentru incalzire
3	7622139	Cablu de semnal al pompei de captare
4	7607444	Pompa de circulatie sau pompa externa

No	Art.Nr.	Описание
1	7623540	Захранващ кабел на циркуляционната или на външната помпа
2	7622137	Сигнален кабел на циркуляционната помпа на отоплението
3	7622139	Сигнален кабел на сондажната помпа
4	7607444	Циркуляционна или външна помпа

Ref.	Referenčna številka	OZNAKA
1	7623540	Napajalni kabel za obtočno črpalko ali črpalko
2	7622137	Kabel za signal obtočne črpalke ogrevanja
3	7622139	Kabel za signal toplotne črpalke
4	7607444	Obtočna črpalka ali zunanja črpalka

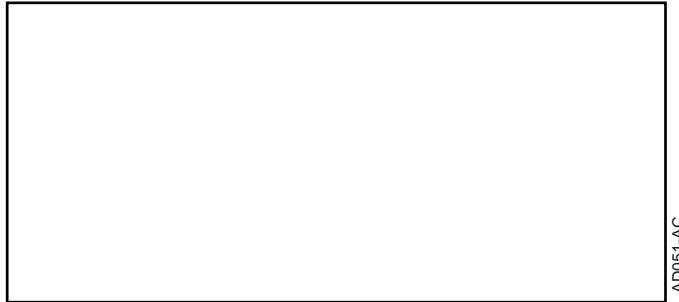
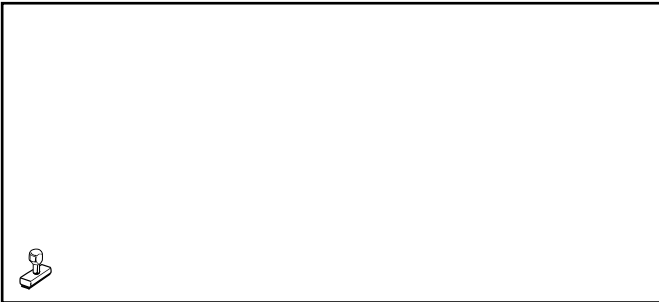
Αρ	Αναφορά	Ονομασία
1	7623540	Καλώδιο τροφοδοσίας κυκλοφορητή ή αντλίας
2	7622137	Καλώδιο σήματος κυκλοφορητή θέρμανσης
3	7622139	Καλώδιο σήματος αντλίας ανίχνευσης
4	7607444	Κυκλοφορητής ή εξωτερική αντλία

Ποζ.	Αртикул	Ποζηчення
1	7623540	Καβελъ живлення циркуляційного насоса або звичайного насоса
2	7622137	Сигнальний кабелъ циркуляційного насоса для опалення
3	7622139	Сигнальний кабелъ насоса для відведення води
4	7607444	Циркуляційний насос або зовнішній насос

Nro	Koodi	Nimike
1	7623540	Kiertoilimen tai pumpun virransyöttökaapeli
2	7622137	Lämmityksen kiertoilimen signaalikaapeli
3	7622139	Keräinpumpun signaalikaapeli
4	7607444	Kiertoeilin tai ulkoinen pumppu

Poz.	Typové číslo	Název
1	7623540	Napájecí kabel cirkulátoru nebo oběhového čerpadla
2	7622137	Signální kabel cirkulátoru topení
3	7622139	Signální kabel čerpadla
4	7607444	Cirkulátor nebo externí oběhové čerpadlo

Pos	Referanse	Beskrivelse
1	7623540	Sirkulatorens eller pumpens tilførselskabel
2	7622137	Signalkabel for varmesirkulator
3	7622139	Signalkabel for oppsamlingspumpen
4	7607444	Sirkulator eller ekstern pumpe



AD051-AC



7623311-001-02